**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 91 (1973)

Heft: 38

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.10.2025

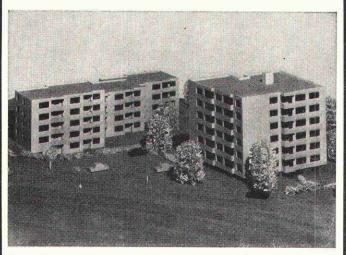
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



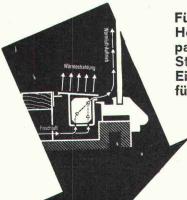
#### Elektro-Strahlungs- und Speicher-Heizung — die Heizung der Zukunft

erschliesst neue Anwendungsgebiete für den Architekten. Orientieren Sie sich bei uns über die Anwendungsmöglichkeiten für

> Ein- und Mehrfamilienhäuser Chalets — Kindergärten Hotels — Restaurants Kirchen Büros — Fabrikationsräume Verkaufsläden — Kioske



Diese Grossüberbauung wird vollelektrisch beheizt. Technische Daten: Anzahl Wohnungen: total 63; Anschlusswert der Heizanlage: ca. 580 kW; Ausrüstung: Star Unity-Nachtstrom-Wärmespeicher, Star Unity-Niedertemperatur-Strahlungsheizung; Steuerung: vollautomatisch, aussen- und innentemperaturabhängig.



Für Schaufenster-Heizung ist das patentierte Star Unity-Einbauprofil führend

#### STAR UNITY AG 8053 ZÜRICH

Fabrik für Elektro-Heizungen Fabrik in 8804 Au/Zürich, Telefon 01 / 75 04 04

#### Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

91. Jahrgang Heft 38

20. September 1973

#### Inhalt

915*
917
917
921*
925
927*
928*
929
930
932
752
933
933*
934 935*
933
936*
930"
0074
937*
938
930
939*
939*
939*
939*
939*
940*
940*
940*
940*
940*
940* 941
940* 941



# Ein Mitglied des neuen Rechnerteams von Hewlett-Packard.

Das Modell 46 ist die Tischrechner-Version des HP-45 (den Sie gegenüber sehen). Ein Rechner mit 48 Funktionen und 9 Speicher-Registern. Aber der zusätzliche Drucker gibt Ihnen ein Schritt-für-Schritt-Protokoll Ihrer Rechenoperationen in die Hand – mit klaren Symbolen für jeden einzelnen Rechenschritt.

Auf Tastendruck wird der Inhalt aller 9 Speicher-Register und der 4 Rechen-Register («Stack») ausgedruckt. Und auf Wunsch gibt es auch 10-stellige Leuchtdioden-Anzeige.

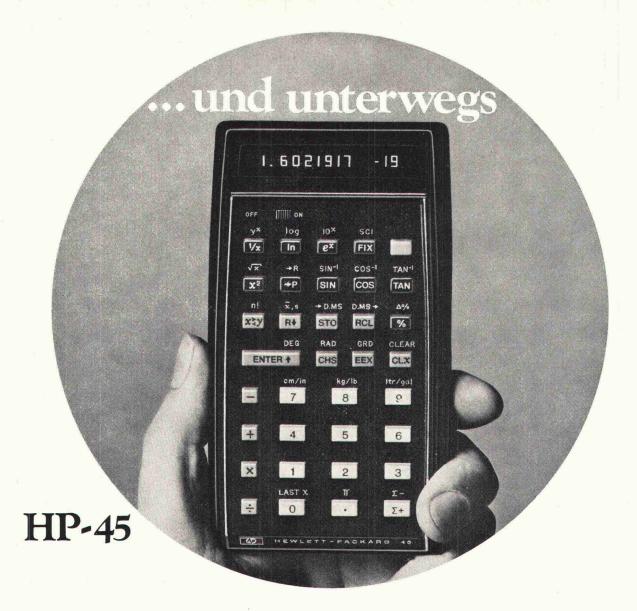
Das Rechnerangebot von Hewlett-Packard umfasst nun einen Bereich, der seinesgleichen sucht:

Vom HP-35 für Fr. 1095.- über das hier gezeigte Modell 46 für Fr. 2555.- bis zu den programmierbaren Modellen ab Fr. 10000.-.

Wenn Sie Einzelheiten interessieren, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns einfach an: Hewlett-Packard (Schweiz) AG, Zürcherstrasse 20, 8052 Schlieren, Telefon 01 98 20 55.



172 Verkaufs- und Service-Zentren in 65 Ländern



#### Das andere Mitglied des neuen Rechnerteams von Hewlett-Packard.

Als vor einiger Zeit der kleine HP-35 auf den Markt kam, hatten die Leute von Hewlett-Packard damit eine Revolution in der Entwicklung von Taschenrechnern eingeleitet. Inzwischen sind sie noch einen Schritt weitergegangen und haben das Team um zwei Rechner für wissenschaftliche Anwendung erweitert, die als logische Fortführung des bisherigen Angebots entwickelt wurden.

Dies ist der HP-45 (seinen Partner sehen Sie gegenüber). Er hat 9 Speicher-Register und den beachtlichen Umfang von 46 Funktionen, darunter Vektorumwandlung, Mittelwert und Standardabweichung genauso wie logarithmische, trigonometrische und andere mathematische Funktionen – Winkel können in Altgrad, Neugrad und Bogenmass eingegeben und umgewandelt werden. Das alles in einem Taschenrechner von 255 Gramm.

Das Rechnerangebot von Hewlett-Packard umfasst nun einen Bereich, der seinesgleichen sucht: Vom HP-35 für Fr. 1095.– über den HP-45 für Fr. 1465.– bis zu den programmierbaren Modellen ab Fr. 10000.–.

Wenn Sie Einzelheiten interessieren, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns einfach an: Hewlett-Packard (Schweiz) AG, Zürcherstrasse 20, 8052 Schlieren, Telefon 01 98 20 55.



172 Verkaufs- und Service-Zentren in 65 Ländern

# So einfach und bequem ist das Lichtpausen geworden, seit es das neue Diazo-Press-Trockenverfahren gibt:

Für Sie heisst Lichtpausen jetzt nur noch: einschalten-kopierenausschalten. Denn die neue DP600-Lichtpausmaschine benötigt keine Aufheizzeit. Sie ist jederzeit betriebsbereit. Auch wenn Sie nicht pausenlos kopieren. Diese bequeme Art des Lichtpausens ist möglich geworden durch eine

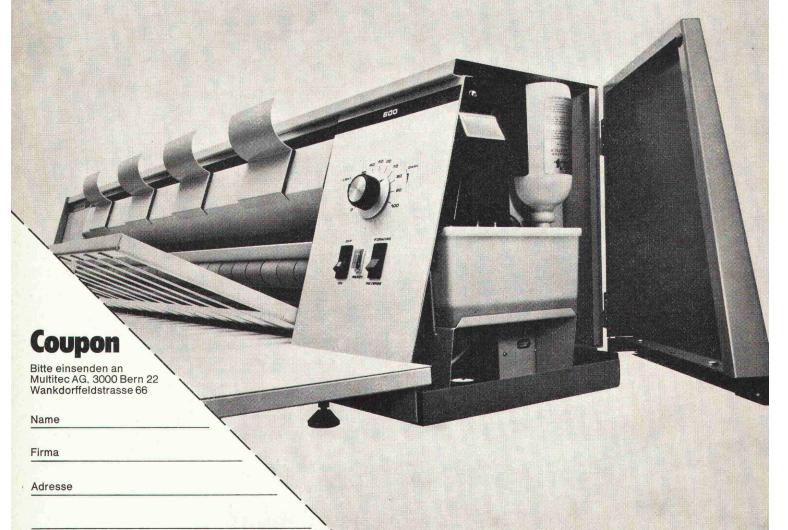
neue Entwicklerflüssigkeit. Den Diazo-Press-Aktivator. Sie erhalten ihn gebrauchsfertig und er liefert Ihnen saubere, trockene Kopien, in welchen Strichfarben Sie auch wünschen. Zum Nachfüllen wird die gebrauchte Flasche einfach durch eine neue ersetzt. Die DP600-Lichtpausmaschine

arbeitet absolut geruchlos dank dem neuen Diazo-Press-Verfahren. Dasheisst, dass Sie ohne Entlüftungsschläuche auskommt. Und weil Sie zudem an jede gewöhnliche Steckdose angeschlossen werden kann. wird sie immer dort stehen, wo es am vernünftigsten ist: nämlich dort, wo man sie braucht.

#### MULTITEC

Denn gute Pläne verdienen gute Kopien

Multitec AG Wankdorffeldstrasse 66 3000 Bern 22 Tel. 031/420075/79 Telex: mutec ch 32784



☐ Ich wünsche den unverbindlichen Besuch Ihres Beraters.

☐ Ich wünsche weitere Unterlagen

☐ Schicken Sie mir Ihren Vorführwagen mit der DP 600 vorbei.



Multitec Fabrikations- und Verkaufsprogramm

Lichtpausmaschinen für Trocken- und Halbtrocken- Entwicklung sowie neu und exklusiv in der Schweiz für das Diazo-Press-Verfahren

Lichtpaus-Papiere für alle Lichtpausverfahren, verschiedenste

Lichtpausmaterialien für Zwischenoriginale und spezielle

Transparentpaniere und Folien für technische Zeichnungen

## Sicherheit und Zuverlässigkeit

zwei grosse Worte, aber wir bieten sie Ihnen! Wählen Sie aus unserem Programm

#### Løgstør Rør

fin

## Fernheizungen

#### ein Begriff für rationelle Fernheizung in Europa!

Løgstør Rør sind vorfabrizierte Fernheizungsrohre mit vielen Vorteilen:

- Garantie gegen Korrision von aussen
- minimaler Wärmeverlust
- minimale Verlegungstiefe sowie Verlegung über dem Boden
- es sind keine Verschalungen und keine Betonkanäle erforderlich
- vertragen Druck bis zu 18 Tonnen durch eine Sandoder Erdschicht von 35 cm Tiefe
- Verbindungselemente k\u00f6nnen an Ort und Stelle geschrumpft werden
- Standardfittinge sind ab Lager lieferbar
- Sonderanfertigungen sind jederzeit möglich

#### Hescoplan

für

#### Flachdachisolationen

#### die qualitativ hochwertige Kunststoff-Folie:

- mit hochfestem Polyestergewebe armiert
- witterungsbeständig
- knick- und bruchfest
- elastisch
- lichtecht
- äusserst widerstandsfähig

#### **Decadex**

gegen

#### **Feuchtigkeit**

der ideale Einkomponent-Flüssigkunststoff zum Schutze von Aussen- und Innenwänden:

- dampfbremsend
- wasserabstossend
- dauerelastisch
- wird nicht brüchig
- neutral gegenüber jeglichen Baumaterialien
- problemlos
- leicht auftragbar

Verlangen Sie unverbindlich weitere Einzelheiten und ausführliche technische Unterlagen beim Alleinkonzessionär für die Schweiz:



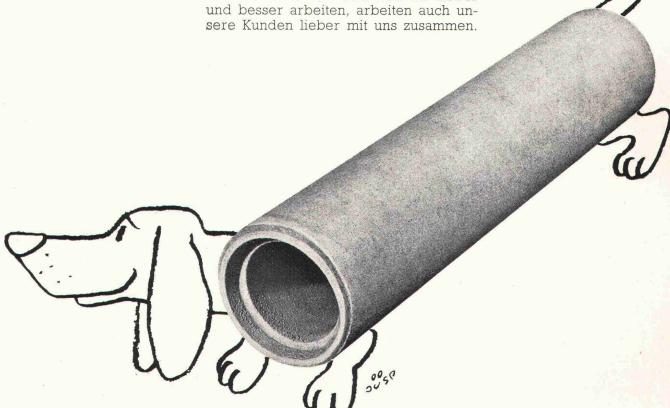
Industrielle Vertretungen 6301 Zug, Telefon 042 / 21 12 55 / 56

# Seeländischer Rohrhaardackel

(canis tubulatus seelandicus)

Was wir herstellen, gibt von der Materie her eigentlich wenig Anlass zu besonderer Heiterkeit. Unsere Erzeugnisse sind eher prosaisch.

Trotzdem können wir erleben, wie unsere Betonrohre, Bausteine, Gartenbau-Artikel und unsere vielen weiteren Erzeugnisse immer wieder ein zufriedenes Schmunzeln auslösen. Weil für uns der Leitsatz gilt: Wer gut gelaunt ist, arbeitet lieber und besser. Und weil wir lieber und besser arbeiten, arbeiten auch unsere Kunden lieber mit uns zusammen.



## Bangerter Lyss

A. Bangerter & Cie AG, Zementwarenfabrik und Bausteinwerke, 3250 Lyss, Telephon 032 84 31 31 Niederlassungen: Thörishaus BE, Aclens VD, Porrentruy BE, La Chaux-de-Fonds NE, Rivera TI (Tugir S.A.). KieswerkeinOberwangenBE, ZirkelsFR, Montosset VD.

## «Bei jedem Weib und jedem Haus macht der Putz schon vieles aus.

(Fibraplas

Fibraplast ist für Fassaden die «Fassadenkosmetik». Mehr als nur eine gewöhnliche Fassadenbeschichtung. Netzrissige, unansehnliche Fassaden, die jedem Hausbesitzer ein Dorn im Auge sind, können mit Fibraplast leicht und kostensparend saniert werden. Denn ein faseriger Füllstoff verleiht Fibraplast hohe Elastizität. Fibraplast konserviert Fassaden. Über lahre hinaus.

Das ist der Grund, weshalb Fibraplast für Renovationen alter, wertvoller Gebäude verwendet wird. In der ganzen Schweiz. (Wir sind stolz darauf, und deshalb erzählen wir nur zu gerne, wo all die historischen Baudenkmäler stehen, die mit Fibraplast renoviert wurden.)

Fibraplast hilft aber nicht nur altehrwürdigen Fassaden das «Gesicht zu wahren». Auch Fassadenschäden an Neubauten, die bereits während der Garantiezeit auftraten, konnten dank Fibraplast erfolgreich behoben werden. Da gibt's nur etwas, das besser ist, als rissige Fassaden mit Fibraplast zu sanieren: Fibraplast schon am Neubau verwenden!

Die einfache Verarbeitung durch Spritzen oder Rollen ist ein

weiterer Grund, weshalb sich immer mehr Fachleute für Fibraplast entscheiden.

Schon seit lahren.

Siegfried Keller AG Lack- und Farbenfabrik 8304 Wallisellen Telefon 01 93 32 32



Ein Unikeller-Unternehmen

Unsere Depots für die deutschsprachige Schweiz:

Basel: W. Tschopp AG, Tel. 061 35 62 88 Bern: Otto Brechbühl AG, Tel. 031 54 29 54 Biel-Orpund: A. Hautle, Tel. 032 760 06 Chur: Truog & Co. AG, Tel. 081 22 22 51 Herisau: Tanner 212 & Co. AG, Tel. 071 511212 Kriens-Luzern: Achermann & Cie., Tel. 041 4112 31 Thun: K. Lanzrein, Tel. 033 21841 Naters: P. Perren, Tel. 028 33062/31978



Beraten kommt vor Verkaufen.

#### Beratungs-Coupon

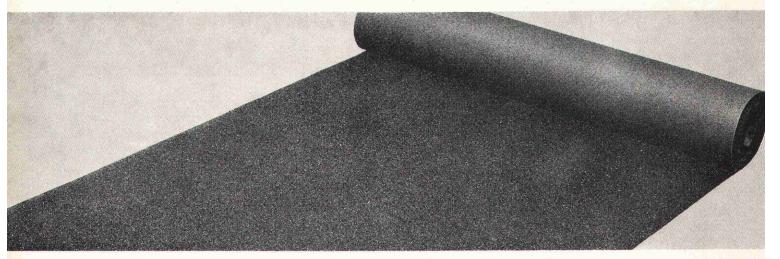
Bitte senden Sie uns die Fibraplast-Musterkollektion.
Damit wir uns anhand der Muster von der Elastizität dieser
Fassadenbeschichtung selbst überzeugen können.
Wir möchten eine ausführliche Beratung über Fassadenbeschichtunger Es würde uns freuen, mit Ihrem Berater über die
Fibraplast-Vorteile zu sprechen.

Firma (Stempel)

Adresse mit PLZ

Hochelastisch
Praktisch unverletzbar
Wärmebeständig bis 130°C
Biegsam bis -40°C
Wasserdampfdurchlässig
Garantiert wasserdicht
Zu jeder Jahreszeit verlegbar
Verarbeitbar wie Dachpappe

Vier Arbeitsgänge weniger Nicht teurer als ein übliches Kiesklebedach Ohne die Risiken einer Ein-Lagen-Dachhaut



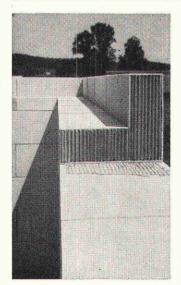
Kein Wunder, dass sich das neue Bitumen-Kunststoffdach Bikutop in so kurzer Zeit durchgesetzt hat. Ihr nächstes Dach also ein

BIKUTOP-Dach
Mehr Sicherheit bei weniger Zeitaufwand



Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien, 4600 Olten, Tel. 062/210641

# **YTONG** Luftströmung YTONG-Dachplatte YTONG-Verblendplatte Dachfuge verdeckt YTONG-**PLANBLOCK-Wand** ollwärmeschutz bis unters Dach! hne zusätzliche Dämmstoffe feuerbeständig



Ausbildung des Auflagers für YTONG-Dachplatten auf YTONG-PLANBLOCK-Wänden.

Maximale Wärmedämmung der äußeren Bauteile — eine Forderung, die durch neue Heizsysteme mit Gas und Elektrizität noch an Bedeutung gewinnt.

Hier liegen die Vorteile von hochwärmedämmenden YTONG-Produkten klar auf der Hand.

Eine besonders empfehlenswerte Lösung ist die Kombination von YTONG-PLANBLÖCKEN mit YTONG-Dachplatten.

Bei Flachdächern übernehmen die YTONG - Dachplatten sowohl die statische als auch die wärmedämmende Funktion und können wahlweise als Kalt- oder Warmdach ausgebildet werden.

YTONG-Verblendplatten schirmen den Ringanker nach außen ab und ergeben mit der PLAN-BLOCK-Wand einen homogenen Putzgrund.

Die Dachplatten werden ohne Schalung direkt auf die PLAN-BLOCK-Wände verlegt.

YTONG-PLANBLOCK-Wände sind praktisch fugenlos. Zentimeterdicke Mörtelfugen, sprich Kältebrücken, entfallen.

Bei 25 cm Rohwandstärke wird ein k-Wert von 0,47 erreicht und bei 30 cm sogar nur 0,40 kcal/ m² h grd.

YTONG-PLANBLÖCKE sind großformatig, maßgenau und rationell zu verarbeiten.

1cbm PLANBLÖCKE werden in der Praxis in weniger als 2 Stunden verarbeitet.

...alles Fakten, die für YTONG sprechen!

#### Repräsentant der YTONG AG in der Schweiz

ERICH RYSER-BUSER CH-8802 Kilchberg/ZH Schwandenstraße 19 Telefon 01/911306

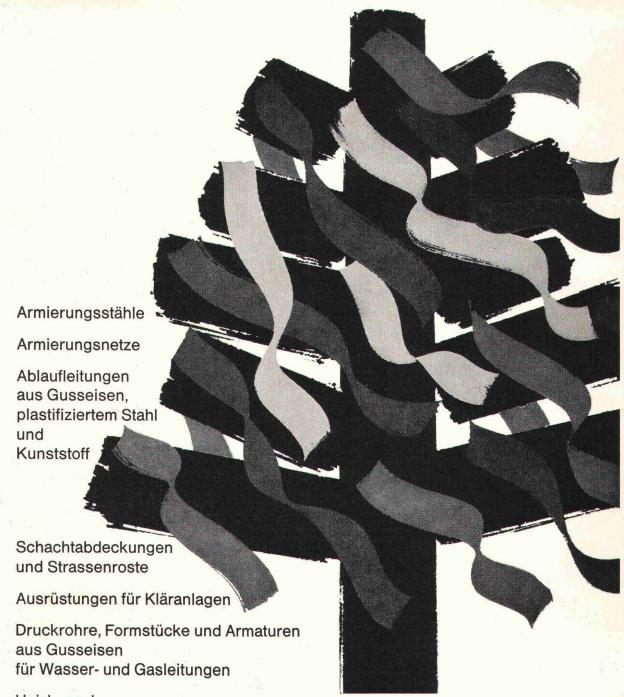
> Wir möchten Sie gerne ausführlich informieren. Bitte diesen Abschnitt mit deutlichem Absender auf Postkarte kleben und senden an

#### 73 3 YTONG AG

D-8000 München 19 Volkartstraße 83 Telefon 182001

#### Wärme und Geborgenheit. Vier Wände aus YTONG!

Erhältlich über den schweizerischen Baumaterialienhandel



Heizkessel

Radiatoren und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Qualitätsprodukte für den Hoch-und Tiefbau

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

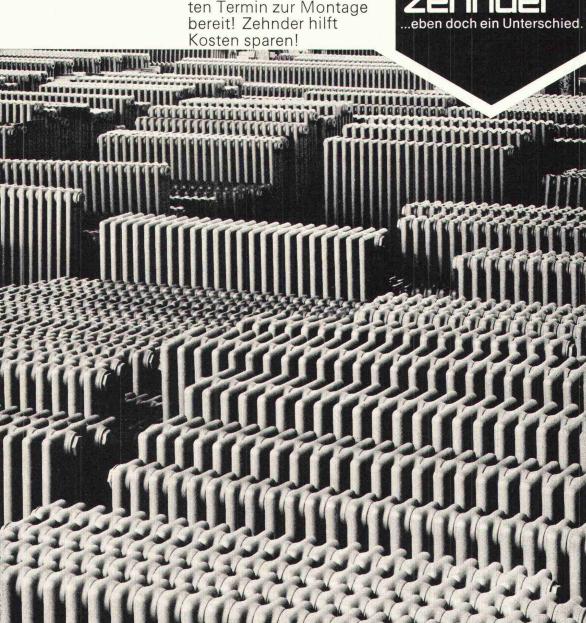
VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen VON ROLL

# TERMINGERECHT

4 73/1

Zehnder-Radiatoren werden pünktlich geliefert! Heute kann nur dann rationell gebaut werden, wenn das Material genau nach Terminplan eintrifft. Dies gilt auch für Radiatoren. Auch hier besitzen Zehnder-Radiatoren einen guten Ruf: Sie sind nicht nur Spitzenprodukte, sie sind auch pünktlich zum vereinbarten Termin zur Montage bereit! Zehnder hilft Kosten sparen!

Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik 5722 Gränichen, Tel. 064 3316 33



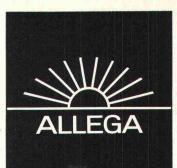


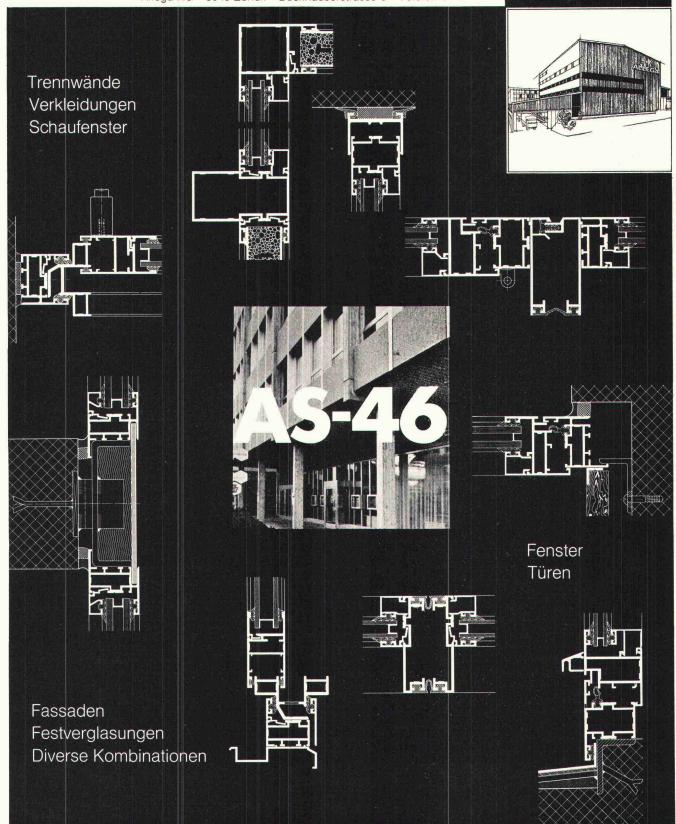
Enorme Reisskraft in hartem Boden Hohe Geschwindigkeit in weichem Boden Spitzenleistungen in jedem Boden Wann dürfen wir Ihnen die neue POCLAIN-Generation vorführen?

**Robert Aebi** 

Robert Aebi AG Uraniastr. 31/33 8023 Zürich Tel. 01/23 17 50 Arbedo 092/25 47 61 Landquart 081/51 25 42 Renens 021/34 42 12 Zollikofen 031/57 36 36 AS-46 mehr Vorteile für den Fenster-, Türen- und Fassadenbau ein System mit System!

Das neue Metallbau-System AS-46 ist universell anwendbar und vollständig. Profile, Beschläge und Verbindungsteile sind bis ins kleinste Detail ausgearbeitet und erprobt. Ob Serienbau oder individuelle Einzelfertigung, das AS-46 System ist immer wirtschaftlich. Stabilität und Laufmetergewicht der Profile sind optimal aufeinander abgestimmt. Ein detaillierter Katalog erleichtert dem Architekten das Planen und dem Metallbauer die Arbeit. Das vollständige Sortiment des Metallbau-Systems AS-46 ist ab Lager Allega lieferbar. Allega AG 8048 Zürich Buckhauserstrasse 5 Telefon 01/523322







SYMKANAL® ist ein modernes Rohrleitungssystem, einfach und rasch verlegt, dicht, korrosionsbeständig, mit grosser Durchflussleistung und hoher Lebensdauer.

= eingetragene Schutzmarke



SYNTHETISCHE

Verfügung.

von Kanalisationsleitungen jederzeit zur

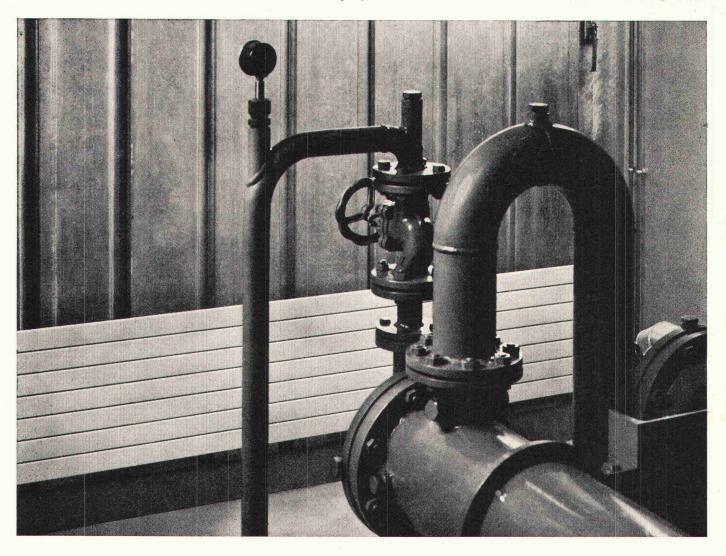
Bahnhofstrasse 30 8022 Zürich Verkauf Bau Tel. 01/272133

Aarau: Richner AG • Aarburg: Scheurmann & Co. AG • Baden: Reinle & Bolliger AG • Basel: Küderli AG • Bellach: G. Nussbaum AG • Bern: Eisen AG • Carouge-Genève: Ulfer SA • La Chaux-de-Fonds: Nuding SA • Crissier: Küderli SA • Fribourg: A. Michel SA • Frick: Baustoffe AG • Grindelwald: Gebr. Balmer • Gstaad: Landw. Genossenschaft • Haldenstein-Chur: J. Gasser • Huttwil: Schär & Co. • Kreuzlingen: Küderli AG • Landquart: Küderli AG • Lenki. S.: H. Rieder-Lüthi • Lenzburg: Schwarz & Co. AG • Liestal: Barth & Cie • Le Locle: Nuding SA • Martigny: Veuthey & Cie • Naters/Brig: Zen-Ruffinen & Co. • Olten: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes • Neuchâtel: Nuding SA • Seewen/Schwyz: Karl Weber • Sion: Pfefferlé & Cie • Sursee: Eisen & Kohlen AG • Schaffhausen: Deggeller & Peter AG • Steinhausen: F. Sidler • Thusis: O. Prevost • Uster: Hug & Graf • Wettingen: Emil Reinle AG • Wil: Baumaterial AG • Wimmis: Colasit AG • Winterthur: Streiff Baumaterial AG • Winterthur: Wernergraf AG • Zürich: Küderli AG

An die dreissig Neuenburger Gemeinden haben als Gemeinschaftswerk die neue Kehrichtverbrennungsanlage Cottendart geschaffen; sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz.

Architekt: Architekturbüro R.-A. Meystre, Neuchâtel

Aufnahme: J.-P. Baillod, Neuchâtel



Die Kehrichtverbrennungsanlage Cottendart/NE ist mit



#### Heizkörpern ausgestattet

Heizwände, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter Schweizer Patent und Fabrikat

Verkaufsbüros: 200

2000 Neuchâtel,

8032 Zürich 7,

Route des Falaises 7

Hedwigstrasse 3

Tel. 038 25 92 92 Tel. 01 53 78 78

#### Bei solchen Firmen liegen MAMMUT® und TURICUM®



MAMMUT® und TURICUM® zwei starke Schweizer Marken

**Asphalt-Emulsion AG** 

über 50 Jahren verwendet durchwegs mit grossem Erfolg.

Erstellen auch Sie Flachdachbeläge, Terrassenbeläge und Grundwasserisolierungen mit MAMMUT® und TURICUM® Wir beraten Sie gerne. Rufen Sie an!

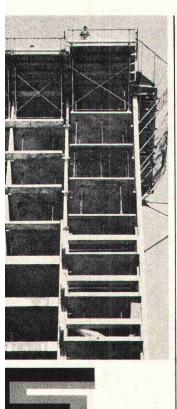
Telefon 01-887272

Zürich

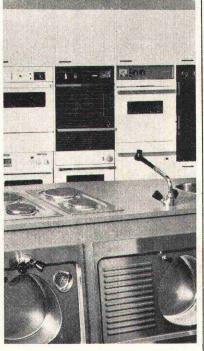
# SABAG

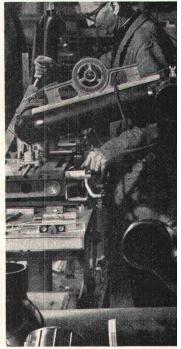


SABAG ist 60 Jahre jung, dynamisch und marktkonform geblieben. 60 Jahre älter sind wir an Erfahrung, Service und treuen Kunden geworden. Grund genug, Ihnen für das bisherige Vertrauen besonders zu danken. Wünsche und Probleme werden bei uns gerne entgegengenommen, denn unsere Zeit, Branchenkenntnisse und Beratung gehören Ihnen. Bei SABAG finden Sie bekanntlich alles unter einem Dach — für alles unter ein Dach. 60 Jahre Bestehen heißt auch 60 Jahre «bestanden». Sicher ein guter Partner für Sie.















SABAG + BAUMATERIAL AG 2500 BIEL SABAG + BAUMATERIAL AG 6000 LUZERN SABAG LAUSANNE SA 1000 LAUSANNE SOCIÉTÉ JURASSIENNE DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION SA, 2800 DELÉMONT

BAUMATERIAL

SABAG

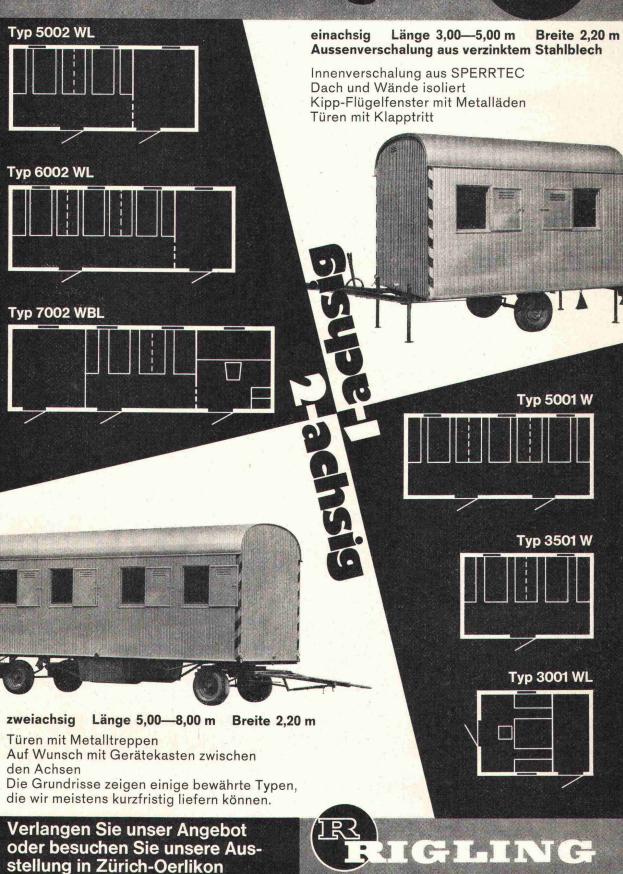
Ø 032 35151

Ø 041 44 51 51

Ø 021 26 90 31

Ø 066 21 12 81

# Baustellenwagen Julia



Rigling & Co. AG 8050 Zürich-Oerlikon Tel. 01/501530 Leutschenbachstr. 44

Steter Fortschritt erwächst aus stets neuen Problemen. Probleme fordern uns heraus.

#### Diese Haltung ist die Grundlage unseres Know-How und unserer Erfahrung. gute Lösung:





Ein Zentrum wie das von Witikon stellt an die Heizanlage ganz besondere und ganz verschiedene Ansprüche. Eine interessante Aufgabe für den Heizungsfachmann. In verschiedenen Gebäude-

komplexen gibt es Läden, Ateliers, Büros, Praxen und ein Restaurant. Und Parkgaragen. Alles wird zentral beheizt — jeder Ort auf seine gewünschte Temperatur. Wir haben die Lösung: Total wird eine Wärmeleistung von 3300000 kcal/h benötigt. 3 STREBEL-Guss-Hochleistungskessel erzeugen als Heizzentrale mit einer Betriebstemperatur von 110°C diese Wärme für die in den einzelnen Gebäuden montierten Unterstationen. Hier wird das aus der Fernleitung kommende Heizwasser auf die einzelnen Wärmeabnehmer verteilt. Darunter gibt es eine ganze Anzahl Klimaanlagen, allein deren 6 für das Restaurant. Die Auf- und Abfahrrampen der Parkgaragen sind bodenbeheizt;



damit wird im Winter eine Vereisung vermieden. Eine spezielle Heizungsgruppe bezieht ihren Wärmebedarf dafür ebenfalls von den STREBEL-Kesseln. Die Boiler befinden sich in den

Unterstationen und auch sie werden zentral beheizt. Diese unterschiedlichen Wärmeverbraucher bringen stark wechselnde Belastungen und erfordern deshalb Heizkessel mit dynamischem Betriebsverhalten. STREBEL-DG-Kessel aus Gusseisen besitzen diese Eigenschaften dank ihrer Hochleistungs-Dreizugbauweise in hervorragendem Masse. Das ist der Hauptgrund dafür, dass ihnen für dieses Objekt der Vorzug gegeben wurde. Sie werden im Leistungsbereich von 75000 bis 1490 000 kcal/h hergestellt und verbinden die wesentlichen Vorzüge eines modernen Dreizugkessels

# Heizun m Einkauf

(Zürich)

mit den Vorteilen der bewährten Glieder-Kessel aus Gusseisen. A propos Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz: Messungen ergaben



an allen drei Kesseln einen feuerungstechnischen Wirkungsgrad von über 91% und russfreie Abgase. BICALOR heisst die Heizkessel-Boilerkombination aus STREBEL-DG-Kessel und STREBEL-Hochleistungsboiler Typ H (Leistungsbereich von 1350 l à 60°C/h bis 12 000 l à 60°C/h). Die Anordnung der Heizflächen wurde nach wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelt. Dadurch wird die Wärmeleistung dieser Boiler bei zunehmender Zapfmenge immer grösser. Es sind deshalb hohe Spitzenleistungen von 430 bis 30001 à 60°C/10 min. möglich. Dank ihrer 5fachen Spezial-Kunststoffbeschichtung aller brauchwasserberührten Teile sind die STREBEL-Hochleistungsboiler Typ H gegen die Einwirkung korrosiver Wässer hervorragend ge-

schützt. Auch starker Kalkansatz bei hartem Wasser wird verhindert, da die Oberfläche im Boiler vollkommen glatt und homogen ist. Die einfache Konstruktion erlaubt die Besichtigung und Kontrolle der gesamten Heizfläche. Der Hochlei-stungsboiler Typ H kann separat aufgestellt werden — überall, un-abhängig vom Standort des Heizkessels. STREBEL-Heizkessel und BICALOR-Kombinationen sind dank hoher spezifischer Leistung sehr kompakt. Ein weitgespanntes Programm von Kessel- und Boilereinheiten ermöglicht die Anpassung an jede erforderliche Wärme- und Warmwasserleistung - die gute Lösung.



Wer für solche Objekte das Vertrauen verdient, geht auch für Sie durchs Feuer. - und in jedem Fall

STREBELWERK AG Rothrist, Tel. 062/41 24 71/41 38 21

Ob Einfamilienhaus, ob Einkaufsob Wärme oder warmes Wasser, wir finden

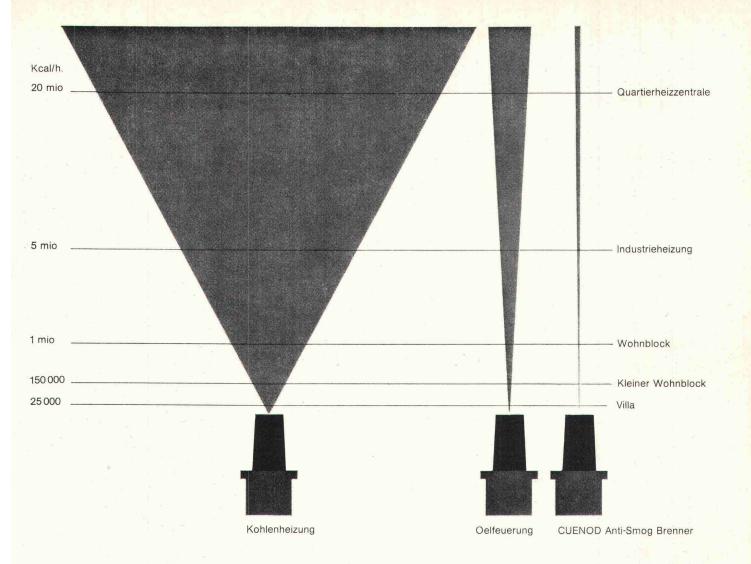
zusammen die gute Lösung.



Leichte Bohrwagen Abbau- und Spitzhämmer Bohrhämmer und Bohrsäulen Pressluftvibratoren Pressluftarmaturen Spitzeisen, Spaten, Asphaltmeisel Gesteinsbohrstangen Tunnelbohrgestänge

Generalvertretung für SIG-Pressluftwerkzeuge in der Schweiz:

Nüschelerstrasse 31, 8001 Zürich Telefon 01 23 46 58/59



#### Die Lufthygiene berührt uns alle

Als Pionier in der Entwicklung von Oel- und Gasbrennern hat Cuenod eh und jeh gegen die Luftverunreinigung gekämpft. Das obenstehende Schema zeigt vergleichshalber den Auswurf (Emission) von festen Bestandteilen bei Kohlen- und konventioneller Oelheizung, ferner bei Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren.

Ein fortschrittliches Unternehmen darf sich mit dem Erfolg nie zufrieden geben. Aus diesem Grunde hat Cuenod für grössere und grösste Oelfeuerungsanlagen Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren entwickelt, die ausser den, den Cuenod-Brennern bereits eigenen Qualitäten wie Sicherheit, Komfort und Sparsamkeit noch einen grösstmöglichen Umweltschutzeffekt verleihen.

Dieser Vergleich über die Emissionen ist absichtlich rein schematisch dargestellt worden. Wenn Sie sich

für weitere Angaben interessieren, schreiben Sie bitte an die untenstehende Adresse. Wir stellen Ihnen die gewünschten Unterlagen gerne zu.

Cuenod ist eine Abteilung des Charmilles-Konzerns und fabriziert Oel-, Gas- und Zweistoffbrenner für Leistungen von 20 000 - 12 Millionen kcal/h, Anti-Smog Emulsionsbrenner für Leistungen von 300 000 - 12 Millionen kcal/h. Ferner stellt Cuenod auch eine komplette Typenreihe von stopfbüchsenlosen Umwälzpumpen für Zentralheizungen her.



#### Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros:

Basel, Bern, Biel, Chur, Genf, Horw-Luzern, Lausanne, St. Gallen, Sementina, Glattbrugg-Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz

# Klein 333 System 100 A

#### als Bausteinsystem ab Lager lieferbar

total isoliert

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

Schienenverteiler mit veränderbaren Abgängen

#### sind wirtschaftlich

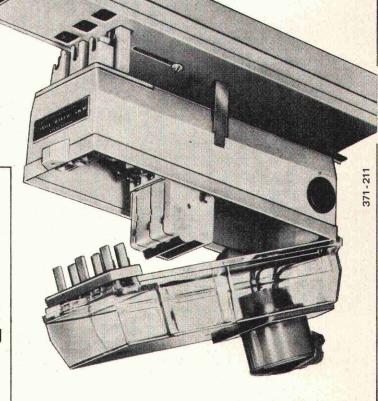
da die Montage durch anschlußfertige Lieferung kostensparend ist und Sie alle Teile des Klein-BD-Systems wieder verwenden können.

#### sind anpassungsfähig

da Sie jederzeit eine Maschine ohne Materialaufwand kurzfristig umstellen können.

#### sind zukunftssicher

da der Anschluß einer Arbeitsmaschine jederzeit möglich ist, ohne andere Verbraucher abschalten zu müssen.



Verlangen Sie bitte ausführliche Unterlagen von Ihrem Fachgrossisten oder von uns.

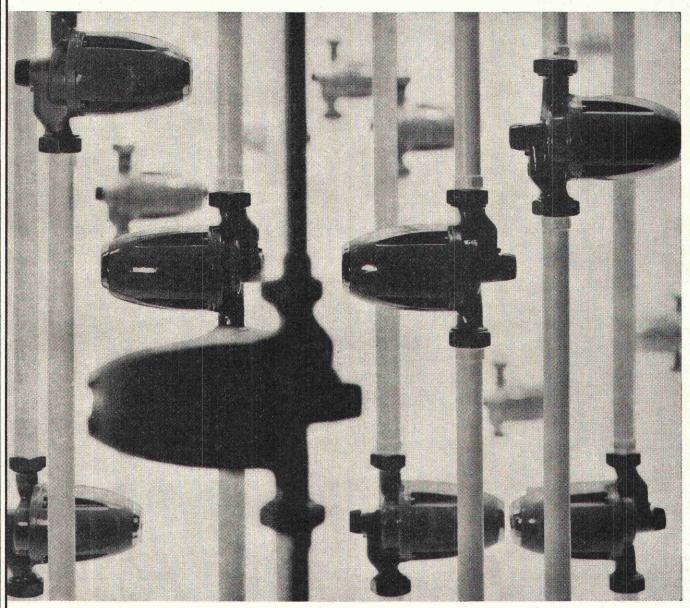


#### KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung: 8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. 052 / 32 24 21 Weitere Informationen und Beratung durch die techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21 8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1 1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet 9202 Gossau SG, Andwilerstrasse Telefon 031 / 45 34 15 Telefon 01 / 85 44 11 Telefon 021 / 25 37 96 Telefon 071 / 85 27 95

## P<sup>erlecta</sup> Heizungs-Umwälzpumpen



Hinter jeder Hinter jeder Pumpe steht ein Rütschi-Pumpe steht ein Rütschi-Pumpe steht ein einsatzbereiter Service Mehr als vier Millionen «Perfecta»-Umwälzpumpen bringen Jahr für Jahr modernen Heizkomfort in ungezählte Wohnungen und Häuser. «Perfecta»-Pumpen sind nicht nur betriebssicher und wartungsfrei, sie sind auch anerkannt schön und wurden dafür verschiedentlich ausgezeichnet. Wählen Sie für Ihre Heizung die robuste «Perfecta»

mit hohem Wirkungsgrad und geringem Stromverbrauch. Mit 20 Ländern, in denen «Perfecta»-Pumpen nach unseren Zeichnungen hergestellt werden, besteht ein laufender Erfahrungsaustausch. Auf diese Weise kommt weltweite Erfahrung auch Ihrer «Perfecta» zugut.

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55

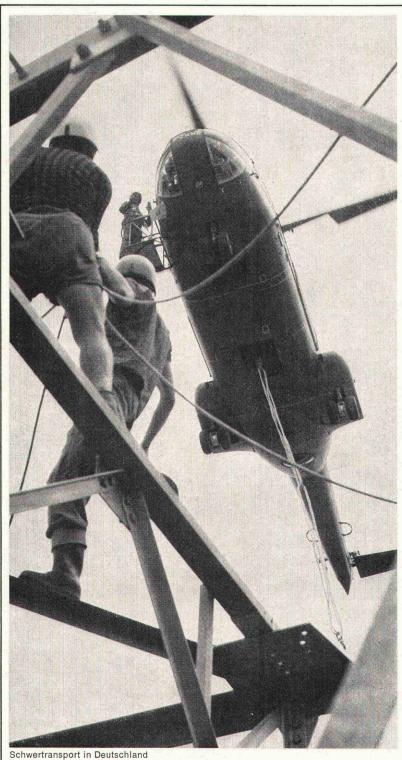
## RUTSCHI PUMPEN



#### Heliswiss in aller Welt

Kein Weg ist zu weit für die tüchtigen, rationellen Helikopter der Heliswiss. Anspruchsvolle Aufträge in aller Welt werden uns übertragen, weil wir bestens eingespielte Mannschaften haben und als besonders zuverlässig bekannt sind.

Heliswiss löst Transportprobleme in aller Welt. Und selbstverständlich besonders gerne Ihre Probleme in der Schweiz. Internationale Referenzen sind unsere besten Leistungsausweise.





Vermessungsflüge in Grönland



Bohrschiff-Versorgung in Griechenland



Entwicklungsarbeit in Südamerika



Wüsteneinsatz in Tunesien



Suche nach Fischzügen in Afrika



Leitungskontrolle in Sizilien

# Heliswiss



Heliswiss schafft's im Fluge

Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp Offert- und Einsatzbüro: Tel. 031 81 33 11

# Orion NORM

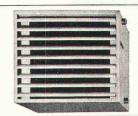
**ORION Monobloc** 

(Klima-Kompakt-Einheiten) Norm-Typenprogramm: kombinierbar für heizen, kühlen, lüften, be- und entfeuchten, waschen, filtrieren. Leistungsbereich bis zu 25 000 m³/h,



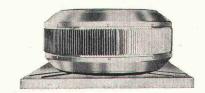
**ORION Luftheizapparat** 

Norm-Typenprogramm: 25 Leistungsabstufungen mit Leistungsbereich bis 230000 kcal/h. Für Um-, Frischund Mischluftbetrieb. Anschlussfertige Geräte mit reichhaltigem Zubehör.



**ORION** Dachventilatoren

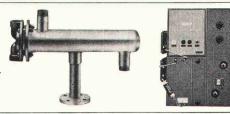
Norm-Typenprogramm: besonders vorteilhaft für Wohnhäuser- und Hallenentlüftungen.



ORION Schwimmbad-Lüftungsgeräte automatische Regulierung für

Frischluftzufuhr, Luftfeuchtigkeit +Temperatur im Hallenbad. ORION-Schwimmbad-Rohrbündel-Wärmeaustauscher

Norm-Typenprogramm: zum Aufheizen von Badewasser. In rostfreier Ausführung.



ORION Rohrbündel-Wärmeaustauscher und Dampferzeuger für jeden Bedarf

bis 160 m² Austauschfläche lieferbar in allen Werkstoffen ORION Kältemittel-Kondensatoren, -Ver-

dampfer und -Sammler



**ORION Kältemittel** 

-Kondensatoren

Normentypenprogramm bis 650 000 kcal/h

-Verdampfer (Durchlaufkühler):

Leistungen bis 600 000 kcal/h

-Sammler:

Normentypenprogramm bis 500 Liter Inhalt



/421



ORION-WERKE AG ZÜRICH Apparate für Luft-, Wärme- und Kältetechnik

8037 Zürich Postfach Telefon 01 42 16 00 Telex 54889

1800 Vevey 58, Av. Général Guisan Téléphone 021 51 37 47

# Auf MERK Hebezeuge können Sie sich verlassen!

Als bekannte Kranbauer sind wir auch Spezialisten für Klein-Hebezeuge. Es gibt kaum ein Hebeproblem, das nicht von Merk gelöst werden kann. Verlangen Sie unseren Katalog und unsere unverbindliche Beratung.

MERK AG, Maschinenfabrik, 8953 Dietikon ZH, Tel. (01) 88 48 05

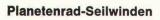




## INTERNATIONAL

#### Der robuste Handflaschenzug

Grösste Lebensdauer trotz niedrigem Gewicht: Hochfeste Lastketten mit 5,5- bis 6facher Sicherheit aus vergütetem Spezialstahl, gehärtetes Getriebe, Ausführung vollständig in Stahl, Kettennuss aus verschleissfester Bronze.



kompakt gebaut und handlich, sind durch die feinfühlige Planetenkupplung sehr beliebt als Bau-, Holzlagerplatz- und Industriewinden. Modelle von 600 und 1200 kg Zugkraft.



# Schwenkkrane Säulen- und Wandschwenkkrane rationalisieren Ihre Arbeitsplätze. Wir liefern alle Abmessungen, angepasst an Ihren Betrieb, inkl. Pläne und Einbauteile für das Fundament.

#### Krane im Baukasten-System

Wir liefern Kranteile, angepasst an Ihre Wünsche zur Selbstanfertigung und zur Selbstmontage von Kranen: Kranräder, Krangetriebe, Kopfstücke, Hebezeuge, Stromzuführungen. Komplette elektromechanische Ausrüstungen.

# SI

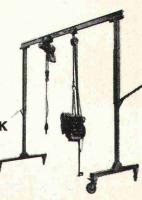
#### STAHL-Kettenzüge «Elektus»

Traglast 150 bis 4000 kg, In den Giessereien einer schweizerischen Grossfirma laufen über 200 Stück im härtesten Dauereinsatz in Staub und Hitze.

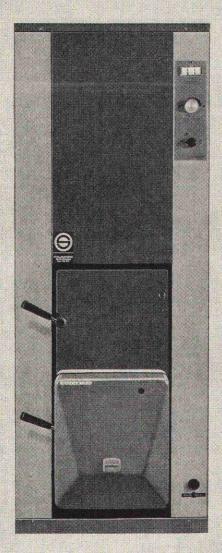




Die einfachen Werkstattkrane lassen sich leicht zerlegen und leicht aufrichten. Höhenverstellung, auf Wunsch Spannweitenverstellung. Arretierbare Kunststoffschwenkrollen. Tragkraft 500 bis 1200 kg.



#### Bausteine perfekter Heizungen



#### Heizkessel sind überhaupt zu teuer!

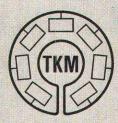
Hoffen wir, dass Sie uns widersprechen, denn ein qualitativ hochwertiger Heizkessel tut doch während vielen Jahren seinen Dienst, ohne dass sich grosse Pannen ereignen. Wenn Sie jedoch daran zweifeln, dann glauben wir, dass Sie vom SCHUSTER-Kessel noch nichts gehört haben – eben weil

es beim SCHUSTER-Kessel nichts zu «hören» gibt. Er läuft sicher und zuverlässig. SCHUSTER-Kessel werden darum auch nie zu teuer, denn für kostspielige Reparaturen haben sie nichts übrig.

SCHUSTER-Heizkessel sind als Doppelbrand-, Umstellbrand-, Wechselbrand- und reine Öl-/Gaskessel mit Leistungen von 18 000–200 000 kcal/h erhältlich. Als heiztechnische Spitzenprodukte, mit funktionellem Design (falls Sie einmal in den Heizungsraum gehen sollten), behalten SCHUSTER-Heizkessel ihren Wert auch nach Jahren härtesten Einsatzes.

Bausteine perfekter Heizungen sind unser «Hobby». Wir haben für Sie insgesamt 2500 Bausteine aus den Sparten Ölfeuerung, Heizung und Sanitär bereit, damit jede Anlage jederzeit ihren Zweck erfüllt.

Filialen in Lausanne, Genf Zentrallager in Boswil





Protherm AG Butzenstrasse 39,8038 Zürich Tel. 01 45 80 30

Vorsicht ist die Mutter des Umweltschutzes. Schützt Erdboden und Grundwasser: der neue Zschokke

Wartmann-Sicherheits-Stehtank mit Dauer-Uberwachung

Brenn- und Treibstoffe wollen gelagert sein das Grundwasser soll geschützt werden. Das waren die zwei Voraussetzungen für den neuen Zschokke Wartmann-Flüssigkeits-Stehtank, der zu einem eigentlichen Sicherheits-Tank wurde.

Die Überlegung ist (relativ) einfach: der Tank hat einen doppelten Boden. Die Ausführung ist komplizierter:

die beiden Bodenbleche werden durch besonders konstruierte Gitterelemente in Distanz gehalten. Der Zwischenraum kann für eine zuverlässige und einfache Dauer-Überwachung genützt werden: durch den Aufbau eines Betriebs-Vakuums von 4mWS. Diese Überwachung kann zusätzlich durch ein Alarm-System automatisiert werden.

Das heisst: wenn dem ersten Bodenblech des neuen Tanks je etwas passieren sollte, dann ist noch das zweite Bodenblech da, welches die Umwelt vor Schaden schützt. Dann ist die stete Kontrollmöglichkeit da, die den Schaden entdecken lässt. Und dann setzt sich (wo eingebaut) automatisch das Alarmsignal in Funktion. Und schliesslich: durch eine von der Aussenseite des Tanks her einmündende Leitung lässt sich auch der Sicherheits-Hohlraum wieder völlig entleeren. Sicher

euer Sicherheits-Stehtank, eine Konstruktion der WARTMANN

ist besser!

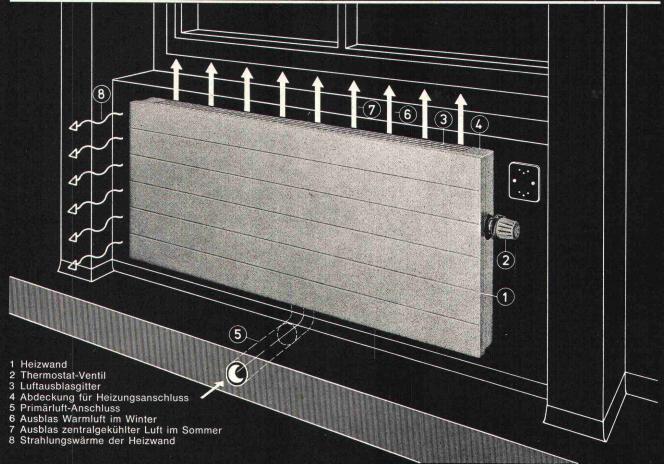
5200 Brugg Telefon 056 42 00 25 Stahlbau Kesselbau Apparatebau Maschinenbau Kläranlagen

Werberei Woodtli 49/73

#### **RAYONNAIR**

Typen RS+RK





#### Die Eigenschaften von «RAYONNAIR»

- RAYONNAIR ermöglicht Heizung und Befeuchtung im Winter, Kühlung im Sommer sowie eine zugfreie Belüftung des Raumes.
- RAYONNAIR arbeitet praktisch geräuschlos, selbst bei hohen Luftleistungen.
- RAYONNAIR spendet optimale Behaglichkeit über die ganze Breite der Fensterzone mittels Warmluftschleier und durch Strahlungswärme.
- RAYONNAIR ist mit über 60 Modellgrössen, in Länge und Höhe so abgestuft, dass architektonische und klimatechnische Belange ideal zu lösen sind.
- RAYONNAIR regelt die Raumtempeperatur automatisch durch Thermostat-Ventil mit individueller Einstellmöglichkeit.

- RAYONNAIR arbeitet wirtschaftlich mit einem regelbaren mittleren Luftwiderstand von 15 bis 25 mm WS.
- RAYONNAIR passt sich formschön jeder Fensterbrüstung an und erfüllt so architektonische und ästhetische Anforderungen.
- RAYONNAIR bietet auch bei abgestellter Primärluft eine ausreichende Raumheizung.
- RAYONNAIR Typ RS fördert nur reine Primärluft, ohne Raumluftinduktion und erfüllt damit hygienische Ansprüche im Spitalbau.
- RAYONNAIR Typ RK arbeitet dagegen mit Raumluftinduktion im Verhältnis 1:1 zur Primärluftmenge.

AUSKÜNFTE UND PROJEKTE DURCH DIE FABRIKANTEN UND INHABER VON PATENTEN

#### STREBELWERK AG

#### RICKENBACH & CO. AG

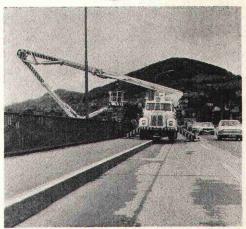
LUFT - UND KLIMATECHNIK, APPARATEBAU CH-9006 ST. GALLEN, LINDENSTRASSE 77, TEL. 071/24 17 24

# SKYLIFT Brückenuntersichtsgerät

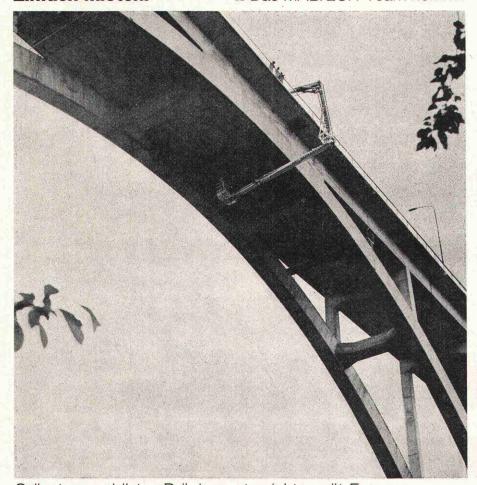


Einfach mieten.

1. Das MALTECH-Team kommt.



2. Einsteigen...

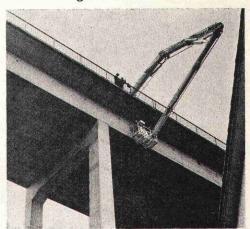


Grösstes, mobilstes Brückenuntersichtsgerät Europas.

Vermietung und Einsatzberatung in der ganzen Schweiz



Feldstrasse 55 Tel. 01/39 58 60, Telex 56 127



3. ...und kontrollieren.



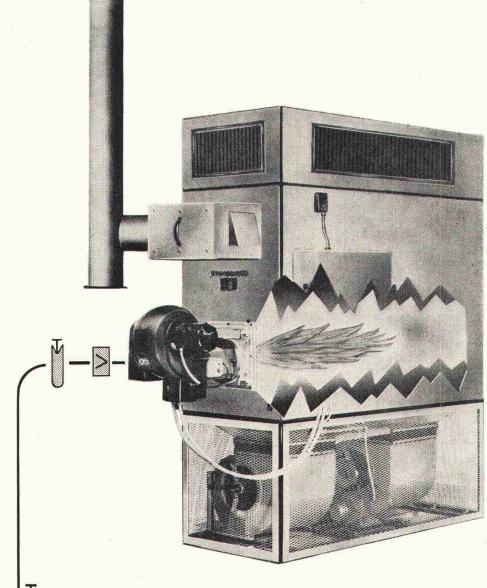
4. Sie sehen, was es zu sehen

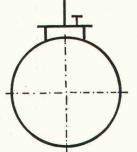
Tiefbau. Vermietung und insatzberatung durch die

M-3-27

# LIESCOTHERM

#### Vollautomatische Oel- und Gas-Lufterhitzer





Lufttechnische Anlagen Klimaanlagen Trocknungsanlagen Thermalölanlagen

#### LIESCOTHERM AG 5600 LENZBURG

Rathausgässli 19

Telephon 064 / 51 65 55

Telex 68731

# Richtig isolieren: womit? wieviel?zu welchem Preis? und wie?

Die Flumroc Fachberatung berät, berechnet, plant und demonstriert.

6 Flumroc AG, 085 311 48 tick yor hän

In Ihrem Bauprojekt werfen Wärme-, Brand- und Schall- schutz nur drei von vielen Problemen auf. Aber sie müssen technisch einwandfrei, wirksam und rationell gelöst werden. Denn von der richtigen Isolierung hängt so vieles ab.

Flumroc bietet zur guten Lösung nicht nur das reiche Sortiment von Isolierprodukten aus unbrennbarer, unverrottbarer Steinwolle, sondern auch das technische Know-how seiner Fachberater.

Stellen Sie sie auf die Probe. Erklären Sie die Aufgabe, die sich bei Ihrem Projekt stellt. Die Flumroc Beratung wird Ihnen unverbindlich Lösungsvarianten mit Berechnungen vorschlagen und später auch den

Verarbeitern den rationellsten Umgang mit dem geeignetsten Flumroc Produkt demonstrieren.

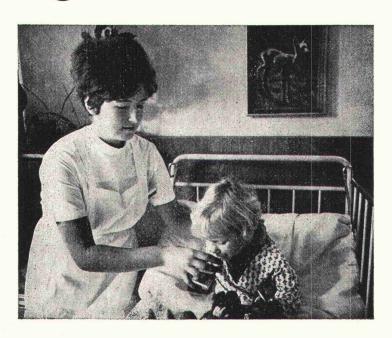
... isoliere brandsicher mit

Flumroc AG, 8890 Flums, Telefon 085 311 48

#### Flumroc weiss Bescheid. Und gibt Bescheid.

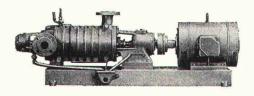
Ich möchte die Flumroc Fachberatung konsultieren und bitte um Kontaktaufnahme.	Vorname/Name
	Firma/Branche
Telefon	Strasse
Einsenden an Flumroc AG, 8890 Flums.	PLZ Ort

# Damit im Insel-Spital in Bern jeden Tag, während 24 Stunden, für 773 Patienten 620'000l Wasser verfügbar sind, muss die Druckwasser-Versorgung gesichert sein.



# Dafür sorgen Bieri Hochdruck-Pumpen.

Bieri Pumpen werden überall dort eingesetzt, wo es auf höchste Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit ankommt. Ausgereifte Konstruktion, Präzision in der Verarbeitung und gewissenhafte Schlusskontrollen sind einige der Gründe, dass sich Bieri Pumpen im In- und Ausland in Hunderttausenden von Anlagen erfolgreich bewähren.



Bieri Hochdruck-Zentrifugal-Pumpen – als Beispiel – fördern Kalt- und Heisswasser, dünnflüssige Oele, flüssige Brennstoffe, usw. Sie finden Verwendung bei Druckerhöhungs-Anlagen und Wasserversorgungen, für Feuerlöschzwecke, in Beregnungs- und Berieselungsanlagen, für Dampfkesselspeisungen, in Wagenwaschanlagen, in der Industrie und in Zivilschutz-Anlagen.

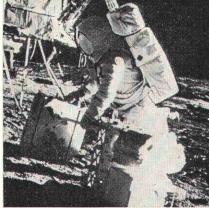
Bieri baut Pumpen für alle Zwecke: Hochdruck-Zentrifugal-Pumpen, Niederdruck-Zentrifugal-Pumpen, Biral-Umwälzpumpen für Zentralheizungen und Warmwasser-Zirkulation, Abwasser- und Fäkalien-Pumpen, Kühlmittel-Pumpen, selbstansaugende Flüssigkeitsring-Pumpen, Druckwasser-Automaten, selbstansaugende Baupumpen, Spezial-Pumpen, sowie Biral-Schwimmbad-Filter und Bieri Steuerungs-Anlagen. Sie profitieren aber auch von der technischen Beratung und vom zuverlässigen Bieri-Kundendienst.

Wir senden Ihnen kostenlos und unverbindlich die ausführliche Dokumentation über das Bieri-Fabrikationsprogramm. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie an

Bieri Pumpenbau AG 3110 Münsingen – Telefon 031 92 21 21

# Bieri 🔊 Pumpen

# wir sorgen für ein neues klima



Nicht so neu wie die revolutionäre Entwicklung der Raumfahrt-Klimatechnik, aber doch neu genug, damit auch Sie von unseren Kenntnissen und Erfahrungen auf dem Sektor Klima – Lüftungstechnik profitieren können.

Unsere Firma verfügt über ein jahrzehntelanges Know-how und eine gründliche Erfahrung in Europa wie auf dem Weltmarkt. Ständiges Forschen und Entwickeln neuer lufttechnischer Systeme erlaubt es uns, Ihnen für die Beratung, Planung und Durchführung in allen Fragen der Lufttechnik zur Seite zu stehen.

Auch Sie haben lufttechnische Probleme, welche wir gemeinsam lösen können. Rufen Sie uns an – stellen Sie uns Ihre Fragen.

Unsere Sachbearbeiter stehen gerne zu Ihrer Verfügung.



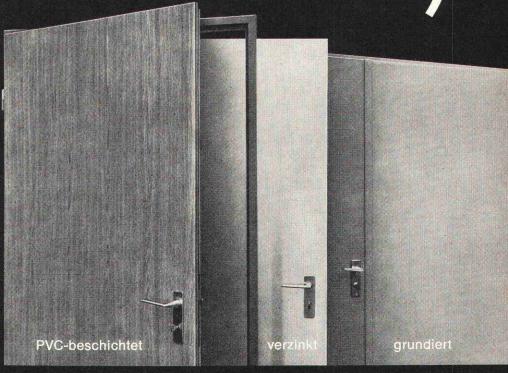
DSD Eisen und Maschinen AG Industriestrasse, Postfach, 8952 Schlieren-Zürich Telephon 01 98 18 55, Telex 53 408

# Brander-Normtüren-

# die «grossen» Türen zum kleinen Preis.

(aus Stahl oder Aluminium)

Manche Bau-Spezialisten machen es sich unnötig schwer. Sie fertigen jede Türe speziell an. Dabei gibt es Normtüren von Brander. Preisgünstiger. Schneller montiert. Verzugsfrei. Robust. In verschiedenen Ausführungen und Oberflächen. Sofort greifbar. (Brander hat für rund 1000 Baustellen Normtüren am Lager. Für jedes Anwendungsgebiet mehr als eine.) Als Tür-Spezialist stellt Brander in seinen Werkstätten auch Sonderanfertigungen her und übernimmt auf Wunsch die Montage.



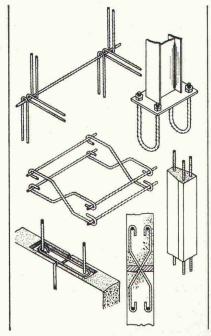
Normtüren-Programm (ein- oder zum Teil auch zweiflüglig): Feuerhemmende Stahltüren, Oellager- und Revisionstüren, Mehrzweckstahltüren, verzinkte Stahltüren «ZK», beschichtete Stahltüren «Platal», Aluminium-Türen, Falttore, Rolltore.

Mit unseren «grossen» Normtüren zum kleinen Preis sparen und gewinnen Sie. Rufen Sie uns doch einmal an. Unser Fachwissen kommt auch Ihnen zugute.

## a+a brander

Normbauteile, 8162 Steinmaur, Telefon 01/941397 Représentation pour la Suisse romande: Agence W. Bauer, Maujobia 63, 2000 Neuchâtel, Tél. 038/250150





## Das sind die Vorzüge von STAIFIX:

- 1. Hohes Scherfestigkeits/Streckgrenzenverhältnis (80%) (Bewehrung, Stifte, Dübel, Verankerungen, usw.)
- 2. Hohe Wechselfestigkeit (zyklisch belastete Bauteile, Brückengelenke).
- 3. Hohe Zugfestigkeit und Kerbzähigkeit bei Temperaturen unter null. (Behälter in der Tiefsttemperaturtechnik, Lawinen-Verbauungen, Befestigung von Masten im Gebirge usw.).
- 4. Hohe Korrosionsfestigkeit (aggressive Atmosphäre in Chemie und Industrie).
- 5. Hohe Beanspruchung und geringe Betonüberdeckung (Fassadenplatten mit erheblicher Gewichtsersparnis).
- 6. Unmagnetisch (Labor, Elektrotechnik).

Ein Vergleich der physikalischen und mechanischen Eigenschaften von Staifix mit andern Armierungs- oder Befestigungsmaterialien zeigt, dass Staifix die Optimalwerte aller Konkurrenz-Materialien in fast jeder Hinsicht übertrifft. Staifix ist EMPA-geprüft und wird in England und Deutschland auf vielen Baustellen mit Erfolg verwendet. Verlangen Sie unsere Dokumentation «Staifix».

# STAIFIX®

Fr. Frauchiger-Nigst AG Filiale Bern Postfach 1432, 3001 Bern Tel. 031 25 33 25

# AUCH IHR DRUCKLUFTPROBLEM KÖNNEN WIR LÖSEN

Industriek Fundan ei

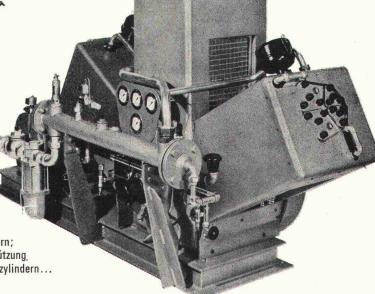
Industriekompressoren bis 260 m³/h eff. Liefermenge. Fundamentlose Aufstellung, luft- oder wassergekühlt, einfach und anspruchslos im Unterhalt. –

Wir planen und liefern Ihnen auf Wunsch die ganze Druckluftversorgung, individuell und wirtschaftlich an Ihre besonderen Bedürfnisse angepasst.

#### Trockenlaufkompressoren

0,75 bis 250 m³/h eff. Liefermenge.
Die Zeiten sind längst vorbei, wo diese
Kompressoren einigen speziellen
Anwendungsfällen vorbehalten waren. Heute
machen sich mehr und mehr Betriebe aus allen
Industriezweigen die vielen Vorteile von
Trockenlaufkompressoren zunutze. Einige davon sind:

kein Verölen und Verharzen der Steuerventile und Druckluftzylinder; keine verölten Druckluftnetze; kein Öl im Abwasser; keine teure Wartung von Ölfiltern; keine verrussten Kompressorventile; keine Abnützung, von Kolben und Druckzylindern...



# KOMPRESSOREN

FRITZ HAUG AG MASCHINENFABRIK 9015 ST. GALLEN 071 31 13 33

#### Coupon

Ich wünsche

die komplette Dokumentation über Kompressoren

die Broschüre «Trockenlaufkompressoren»

den Katalog «Druckluftzubehör»

unverbindliche persönliche Beratung

Firma

Adresse

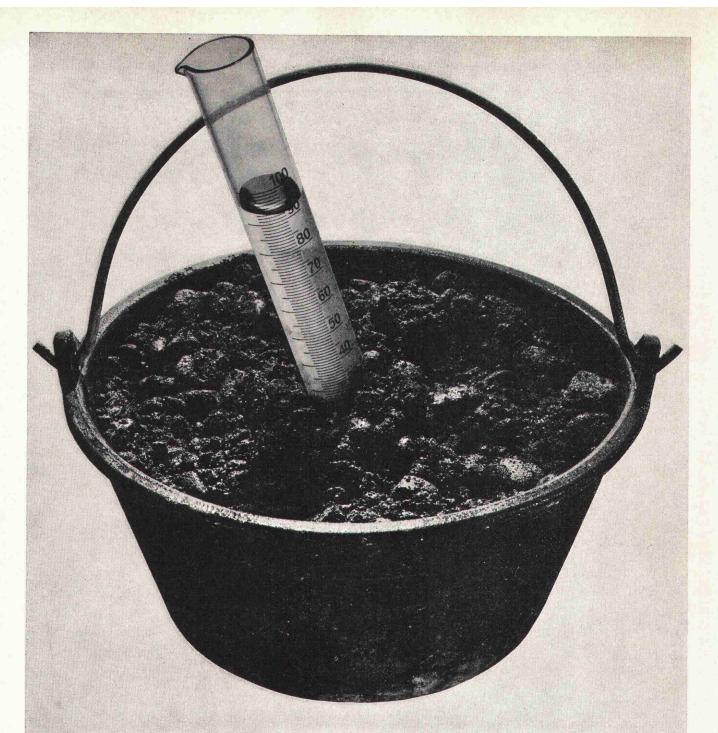
PLZ, Ort

Tel. \_\_\_\_\_\_\_intern \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter

Fritz Haug AG, Maschinenfabrik, 9015 St. Gallen

37



# Betonmischen & Wasserdosieren



PROCEQ SA Riesbachstrasse 57 CH-8034 Zürich

Tel. 01/47 78 00

Die Wasserdosierung ist ein Problem, das Sie beschäftigt. Deshalb haben wir uns mit ihm auseinandergesetzt. Eingehend. Ausdauernd. Forschend. Und mit Erfolg. Wir haben die Lösung:

Dank ELWADO 6! Mehrpunkt-Messung (bis 12 Elektroden) Messung im Mischbehälter Impulsdosierung

Die Wasserdosierung war ein Problem, das Sie beschäftigte. Ueber die Einbaumöglichkeiten von ELWADO 6 beraten wir Sie gerne. Rufen Sie uns am besten einfach an.



Luwa Kälte

Kälte-Sortiment

Eigentlich haben wir unser

für Klimaanlagen entwickelt.

Ihre Vielfalt: 24 verschiedene Modelle mit offenen, halbhermetischen oder hermetischen Kompressoren.

Mit Kälteleistungen von 5000 bis 550000 kcal/h. Ihre Vielseitigkeit:

Sie kühlen Wasser oder andere Flüssigkeiten (Wasser bis +4 °C, Sole bis -4 °C)
in der Luft- und Klimatechnik, wie auch in den verschiedensten Zweigen von
Industrie und Gewerbe. Zudem sind sie auch als Wärmepumpen
verwendbar. Die universellen Luwa® Wasserkühlmaschinen.

Und Beratung und Kundendienst kommen von Luwa.

Luwa AG Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich Telefon 01-521300, Telex 52268

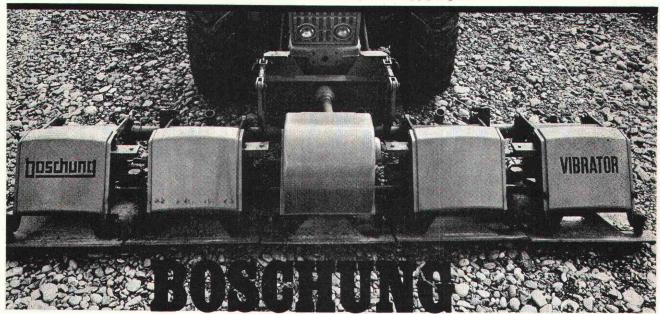
Bureau de vente pour la Suisse romande: Avenue Vinet 25,1004 Lausanne Téléphone 021-3480 31 et 3480 32



Klimatechnik

Zürich, Frankfurt/M, Paris, London, Baarn (Holland), Wien, Barcelona, Charlotte N. C. (USA), São Paulo, Pinetown (Südafrika), Nagoya (Japan). Lizenznehmer und Vertretungen in über 90 Ländern.

#### **MBA** Kurz-Information



# Mehrplatten-Verdichter

mit zwangssynchronisiertem Vibrationssystem.

#### Die rationelle Verdichtung

Mit den wachsenden Anforderungen an den Strassenunterbau wachsen auch Ihre Probleme. Das bedingt eine Rationalisierung des Arbeitsablaufs durch ein optimal geeignetes Arbeitsgerät. Ein Gerät, das alle anfallenden Verdichtungsaufgaben bewältigt. Schneller, billiger, zuverlässiger. Auch unter den ungünstigsten Bedingungen. Hier ist ein solches Universalgerät:

#### Boschung Mehrplatten-Verdichter

Dieses von Boschung entwickelte System verringert erheblich den Verdichtungswiderstand (und damit den Verdichtungsaufwand!), erlaubt eine Tiefenverdichtung bis zu 1 Meter, garantiert eine gleichmässige Verdichtung aller Schichten und erreicht mühelos die geforderten Messwerte.

#### Technik plus Ökonomie

Die technischen Vorteile sind: Wuchtkraft bis 5500 kg pro Platte / Frequenz von 10000 Schwingungen pro Minute / phasenverschobene Unwucht / automatisches Einstellen auf jede Art von Material / Anbau an die verschiedensten Trägerfahrzeuge möglich / keine Belastung des Trägerfahrzeugs durch Vibrationsübertragung / bessere Steigfähigkeit, da Antriebsräder auf vorverdichteter Fläche greifen

verdichteter Fläche greifen.
Die ökonomischen Vorteile sind: optimale Wirtschaftlichkeit durch niedrige Anschaffungskosten, lange Lebensdauer und hohe Leistung / Zeitgewinn durch schnelles An- und Abmontieren am Trägerfahrzeug / dank grosser Bodenfreiheit auf jeder normalen Strasse zu dislozieren / einfache Bedienung vom Fahrersitz aus.

Lassen Sie sich genauer von uns informieren. Es wird sich für Sie bezahlt machen.

3185 Schmitten, Tel. 037 361545



Servicestellen und Ersatzteildienst in Dübendorf: Tel. 01 85 00 21, 6593 Cadenazzo: Tel. 092 62 16 27, 3422 Kirchberg: Tel. 034 3 05 25, 7320 Sargans: Tel. 085 2 46 90, 1373 Chavornay: Tel. 024 7 33 78, 6410 Goldau: Tel. 01 85 00 21

DOM

# Rohrisolierung auszeichnen Erstklassige Qualität? Oder kurze Montagezeit? Oder gute Isoliereigenschaften? Oder niedrige Kosten? Oder?\* Was wird gewünscht?\*

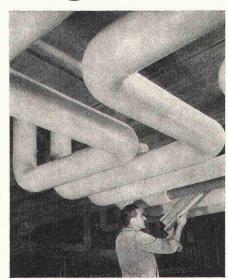
Verlegemethoden. Den Unternehmer interessieren die Kosten. Der Bauherr denkt langfristiger, z. B. an den Unterhalt und an die Heizkosten.

Alle diese Probleme wurden bei der Entwicklung von Isovit berücksichtigt und sind optimiert worden. Isovit-Polyurethan-Hartschaumschalen zur thermischen Isolierung von Leitungen für Kältemittel, Kühl-, Kalt- und Warmwasser, sowie Heizungen bis 100°C. Isovit-Schalen isolieren vorzüglich, sind diffusionshemmend, volumenbeständig,

Der Architekt verlangt Qualität. Der Bauführer

will kurze Montagezeiten und saubere

fäulnisfest und chemisch neutral.



Technische Daten für Isovit-Polyurethan-Hartschaum bei einem Raumgewicht von 38–42 kg/m<sup>3</sup>:

Wärmeleitzahl  $\lambda$  bei 20°C 0,020 bis 0,025 kcal/m h°C.

Diffusionswiderstandsfaktor 40–60.
Zulässiger Temperaturbereich –100°C bis

Zulässiger Temperaturbereich –100°C bis +100°C. Brandkennziffer EMPA V.3.1.3. Druckfestigkeit bei 20°C 1,5–2,5 kg/cm².

Geschlossene Zellen ca. 90%.
Wasserabsorption 2 bis 4 Vol.-%.
Thermischer Ausdehnungskoeffizient
0,0002 mm°C.

Beste in- und ausländische Referenzen. Verlangen Sie Preislisten und Muster.

\*Isovit-von Meier-Schenk



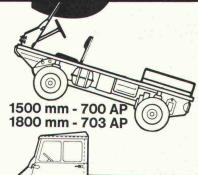
#### **Meier-Schenk AG**

Isolierwerk Zürich 8105 Regensdorf, Telefon 01/711684

> Biel 032/417676 St.Gallen 071/223564

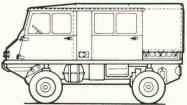
das vielseitige Geländefahrzeug für Beruf, Sport, Hobby







Kurzes Planenverdeck



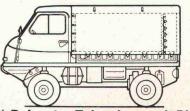
\* Planenverdeck 4-türig







Polyester-Fahrerhaus

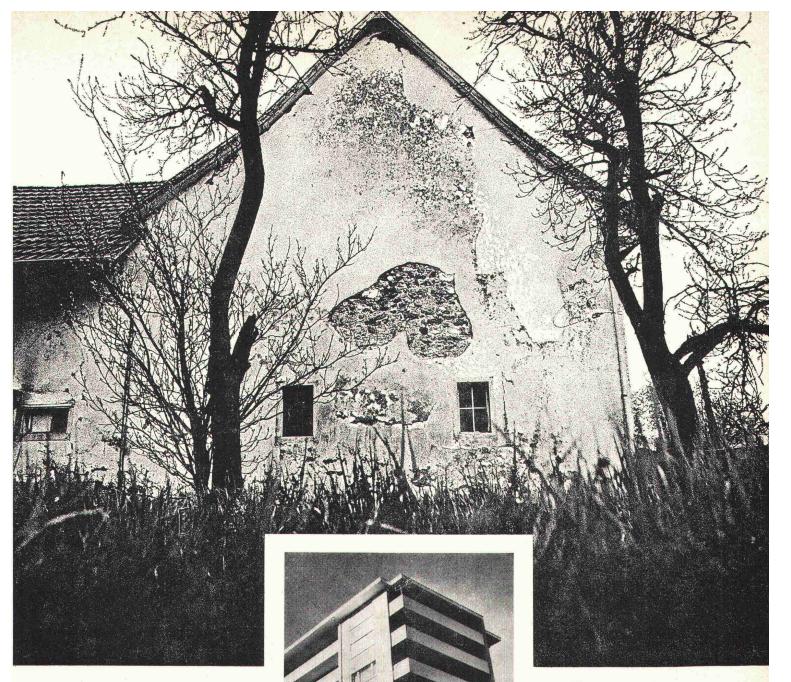


\* Polyester Fahrerhaus mit Plane

Generalvertretung für die Schweiz:

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG 8953 Dietikon, Tel. 01/88 68 81

mit Bundessubvention



## Verputz hat Charakter.

Wir machen Häuser wohnlich. Mit Wänden und Decken, die Charakter haben. Wir machen Verputz in allen Variationen, damit Sie mit uns jedes Problem lösen können. Wir haben den Verputz nicht erfunden, aber wir haben ihn wesentlich besser gemacht, damit er den Anforderungen anspruchsvoller Architekten gerecht wird. FIXIT ist schlagfest, frei

von Rissbildung und dank dem Zusatz von hochwertigem Kunststoff beinahe unsterblich. Wir machen Verputz für Leute, denen die «Beton-Bunker-Atmosphäre» moderner Wohnlandschaften langsam unheimlich wird.

#### **FIXIT** hat Charakter.

Bitte informi über ihr Verp	eren Sie uns outz-Sortiment
Absender: _	

Ausschneiden und einsenden a<mark>n</mark>



Franz Haniel AG Informationsabteilung St.-Alban-Anlage 46



#### Das Eurolan-Kunststoff-Programm

#### Eine Kunststoff-Oberfläche schützt nicht nur länger, sie sieht auch länger schöner aus.

Die Baustoffe sind selten, die sich selber schützen können. Die meisten müssen erst beschützt werden. Gegen Hitze und Kälte, gegen Frost und Wasser, gegen Säuren und Laugen, gegen Benzin und Öl und Fett. Um den Schutz geht es z. B. bei Schwimmbecken, Schleusen, Brückenpfeilern und Wasserbauwerken. Gut, daß es dafür Kunststoffanstriche und Kunststoffbeschichtungen gibt. Und dann gibt es Material, das nicht nur besonders gut geschützt sein will, sondern auch besonders schön aussehen muß. Z. B. bei Fassaden, Terrassen und Springbrunnen. Gut, daß es dafür Kunststoffanstriche und Kunststoffbeschichtungen gibt. Bei Deitermann gibt es ein komplettes Programm für alle Anforderungen und in allen Farben. Das nicht nur länger schützt, sondern auch länger schön erhält. Schön, daß es auch noch preiswert ist.

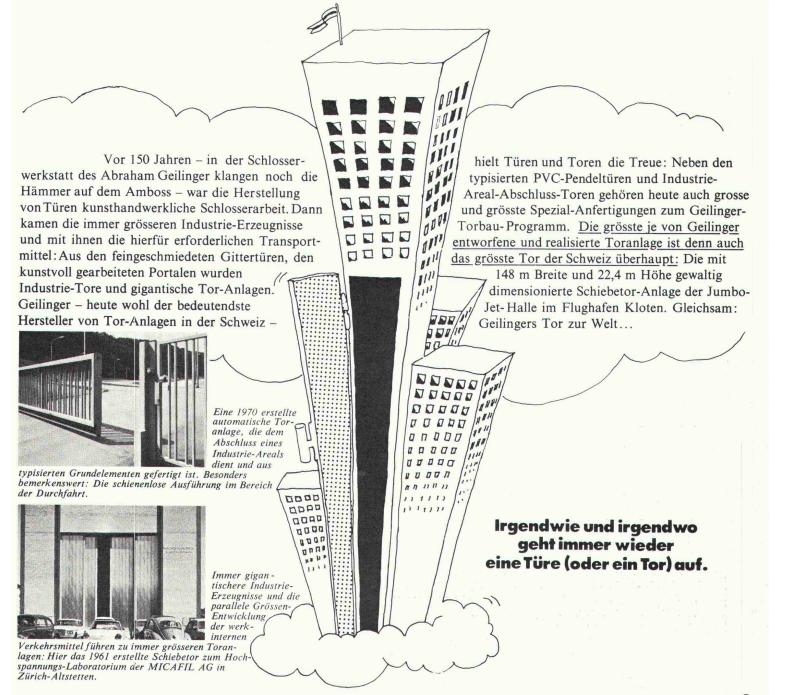
Deitermann hat das große Programm.

In diesem Programm finden Sie Eurolan-PVC I, Eurolan-FK 21 Versiegeler und Eurolan-FK 22 unter Gruppe 06 und 11.



Fresco AG, Chemische Baustoffe 9442 Berneck, 2 (071) 713666-69

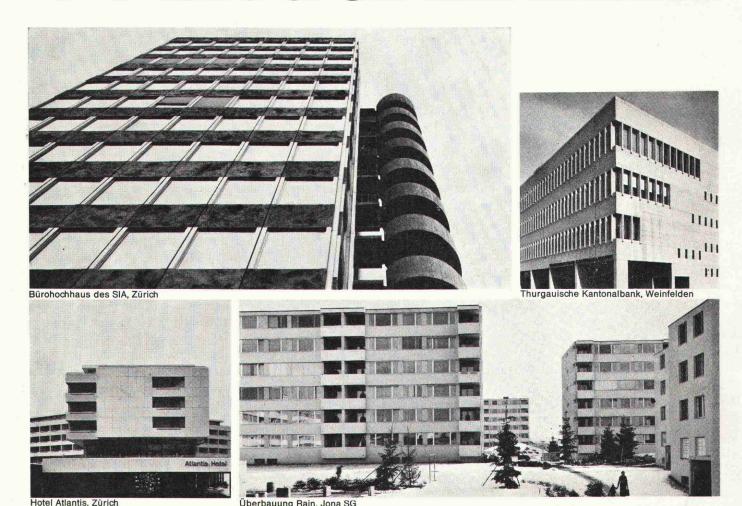
# Von Türen, die Tore heissen.





3 Unternehmen – 1 Firmengruppe: Geilinger & Co., Metallbau, Winterthur; Geilinger Stahlbau AG, Bülach; Geilinger & Co., Bauelemente, Elgg.

# Schiedel Kamin



# Das Elementkamin mit dem Schamotte-Rohr

Die Bauherren dieser Grossobjekte sind mit unserem Schiedel-Kamin zufrieden. Denn es erfüllt ihre hohen Ansprüche.

Das Schiedel-Kamin ist eine zweischalige Elementkonstruktion. Das Schamotte-Innenrohr ist mit Mineralwollstricken im Mantel elastisch gelagert und fängt alle Spannungen und durch Temperaturschwankungen bedingten Bewegungen auf. Das Schiedel-Kamin wird im Baukastenprinzip einfach und zeitsparend aufgebaut. Es ist äusserst wartungsfreundlich. Sein runder, strömungsgünstiger Querschnitt lässt sich leicht reinigen.

#### Schiedel Kamin

mit feuer- und säurefestem Schamotte-Rohr; geeignet für flüssige, gasförmige und feste Brennstoffe.

Zürcher Ziegeleien, Zürich Tel. 01/35 93 30

Zürcher Ziegeleien Verkaufsbüro Luzern Tel. 041/22 37 55 J. Schmidheiny & Co. AG St. Gallen Tel. 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur, Chur Tel. 081/24 46 46 Hard AG Volketswil Volketswil Tel. 01/86 43 67

corex Basel AG, Basel Tel. 061/22 23 00 Stahlton-Prebeton AG Bern, Tel. 031/56 33 01 Lausanne, Tel. 021/24 55 33

Verkaufstelle GOZ Aargau Aarau, Tel. 064/22 15 88 Verkaufsstelle GMZ Luzern Luzern, Tel. 041/22 70 67